

01-02.10.2024

Urlaub

03.10.2024

Tag der deutschen Einheit

04.10.2024

Urlaub

07.10.2024

Teilnahme am Informationsaustausch zwischen den BKP-Projekten. Finalisierung der Teilnehmerliste des Webinars mit Herrn Schiffer-Weigand. Versandt der Einladungen. Kommunikation mit Herrn Plashkin. Organisation und Durchführung des Testlaufs mit Herrn Schiffer-Weigand. Erstellung des Beitrages über Meeting in DEU-Botschaft für Facebook. Absprache des Textes mit Botschaft. Finalisierung des Textes des Beitrages über PSG-Sitzung für Home

08.10.2024

Organisation und Durchführung des Webinars mit Herrn Schiffer-Weigand. Teilnahme am Meeting mit Frau Landmann. Finalisierung des Beitrages für Facebook über Verlauf von durch die DEU-Botschaft in Kyiv organisierten Feierlichkeiten. Erstellung der Timesheets für Monate Juli-September. Finalisierung des Beitrages für Homepage über Webinar mit Herrn Schiffer-Weigand.

09.10.2024

Klärung des Standes der Kasse in Büro/Kyiv. Abrechnung von Kosten. Erstellung des Übergabeprotokolls zu der beschaffenen Ausrüstung. Gespräche mit Herrn Schiffer-Weigand über weiteren Webinaren. Abstimmung der Termine mit Herrn Plashkin und Frau Malynka für nächstes Webinar. Erstellung des Textes für Facebook-Seite.

10.10.2024

Finalisierung des Übergabeprotokolls und Versandt an WMZ VFPO. Versand des Musterrechnung zur Abrechnung der Bürokosten zu den Colleges. Abrechnung der Praktikumskoordinatoren für 3. Quartal. Kommunikation mit Herrn Zelenyi über Einstufung der Colleges in die Nationalen Qualifikationsrahmen. Aktualisierung der Kostenkalkulation für Einsatz der Dolmetscher im Jahr 2024. Erstellung des Entwurfes des Programms für Webinar von Herrn Schiffer-Weigand am 22. Oktober.

11.10.2024

Finalisierung des Programms des Webinars mit Herrn Schiffer-Weigand und Versandet von Programm and Frau Malynka. Finalisierung und Anpassung des ukrainischen Textes der Studie von Herrn Zelenyi zu Erwachsenenbildung.

14.10.2024

Teilnahme am Webinar von DUALOG „Organisation, Aufbau/Struktur und Aufgaben einer Landwirtschaftskammer“. Versehen des Textes der Studie von Herrn Zelenyi mit Wasserzeichen „FABU-Projekt“. Bearbeitung des Abos bei ZOOM-Konto.

Державна підтримка фермерських господарств та інших виробників сільськогосподарської продукції здійснюється відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 16.08.2022 № 918 «Про затвердження Порядку використання коштів, передбачених у державному бюджеті на підтримку фермерських господарств та інших виробників сільськогосподарської продукції». У 2022 році за напрямом «спеціальна бюджетна дотація за утримання великої рогатої худоби (корів) усіх напрямів продуктивності» спрямовано- 323 999,6 тис. грн 10 094 фермерським господарствам та виробникам сільгосппродукції із середнім розміром 32,10 тис. гривень 61 132 корови.

Order ID 12353165  
Username: ADT\_Projekt  
Passwort: ADTBonn174+

1. Konzept der Ausbildung von Fachkräften in der dualen Form der Ausbildung.  
ANGENOMMEN  
durch die Verordnung des Ministerkabinetts der Ukraine  
Nr. 660-r vom 19. September 2018

**Про схвалення Концепції підготовки фахівців за дуальною формою  
здобуття освіти  
Розпорядження КМУ** від 19 вересня 2018 р. № 660-р

2. Bestimmungen zur dualen Form der weiterführenden Berufsbildung und  
Hochschulbildung.  
ANGENOMMEN  
Durch Beschluss des Bildungsministeriums Nr.426 vom 13.04.2023

Положення про дуальну форму здобуття фахової передвищої та вищої освіти.  
Наказ МОН України від 13.04.2023 №426

3. Musterbestimmungen für die Organisation des Bildungsprozesses in Einrichtungen  
der weiterführenden Berufsbildung und Hochschulbildung  
ANGENOMMEN  
Durch Beschluss des Bildungsministeriums Nr.510 vom 02.05.2023

Положення про практичну підготовку здобувачів фахової передвищої освіти.  
Наказ МОН України від 02.05.2023 №510

4. Bestimmung über praktische Ausbildung der Studierenden an Einrichtungen der  
weiterführenden Berufsbildung  
ANGENOMMEN  
Durch Beschluss des Bildungsministeriums Nr.510 vom 02.05.2023

Наказ Міністерства освіти № 510 від 02.05.2013

Отже, вважаємо, що **компетенція** – це певний набір вимог до підготовки фахівців та їх особистісних характеристик, що залежить від конкретного підприємства та галузі, в якій воно працює. А **компетентність** - це володіння визначеним набором компетенцій та їх реалізація на конкретному підприємстві у конкретній галузі в процесі роботи.

<https://www.lufthansa.com/de/de/homepage>

o\_getya@ukr.net

KRiAyvxwMSGNBx10sdfa+

Ryanair

<https://www.ryanair.com/us/en?from=customer-verification&path=&client=default&os=default&origin=online-verification>

o\_getya@ukr.net

KRiAyvxwMSGNBx10sdfa++

## ЗАГРОЗИ СТАБІЛЬНОМУ ФУНКЦІОНУВАННЮ ПРОМИСЛОВОСТІ Й АГРАРНОГО СЕКТОРУ УКРАЇНИ В УМОВАХ ПОВНОМАСШТАБНОЇ ВІЙНИ

Скорочення промислових потужностей через фізичне руйнування, нестачу обігових коштів та ресурсів для розвитку виробничої діяльності.

Звуження ринків збуту через значні руйнування та блокування російськими військами логістичної інфраструктури, міграцію населення та зменшення купівельно спроможності.

Закріплення сировинної орієнтації виробництва та експорту.

Скорочення виробництва та послаблена цінова конкурентоспроможність української промислової продукції через високу енергомісткість в умовах збільшення енергодефіциту.

Критичне збільшення частки імпорту у внутрішньому споживанні, у тому числі «сірого» імпорту та контрабанди.

Згортання інвестиційних процесів у промисловості, загострення інвестиційної кризи та втрата промисловим сектором ресурсів для майбутнього відновлення.

Поглиблення відставання від європейських країн у сфері «озеленення» промисловості,

Загрозами стабільному функціонуванню аграрного сектору в умовах повномасштабної війни є такі:

Вихід частини економічних суб'єктів з аграрного бізнесу або зміни спеціалізації через значні економічні втрати, у т. ч. – через утрату збуту. Зміна структури виробництва на користь високорентабельних сільськогосподарських культур замість трудомістких культур (передусім борщового набору, ранньої сезонної продукції).

Спрощення процесів сільськогосподарського виробництва, зменшення внесення добрив та засобів захисту рослин, що знижує врожайність сільськогосподарських культур та погіршує якісний склад земель.

Утрата або знецінення зібраного врожаю, зокрема внаслідок браку складських потужностей та проблем збуту.

Погіршення якості раціону населення в разі значного підвищення цін на харчові продукти, можливого зменшення їхнього асортименту, а також утрати споживачами стабільних доходів.

Andriy Getya  
ADT Project Consulting GmbH  
Adenauerallee 176  
53113 Bonn, Germany

<https://www.elster.de/eportal/registrierungEmailbestaetigung/JP0-9803b5da-b589-4107-8c6a-4a7513244399>

Steuernummer 72 831 605 118

Benutzername: Getya

Sicherheitsabfrage: Wer ist Ihr Lieblingsschauspieler

Antwort: Roland Kaiser

[m.vibliy@gmail.com](mailto:m.vibliy@gmail.com)

Микола Павлович Віблій

+38(050) 327 80 79

Заступник директора з тваринництва ТОВ «Понори»

[louis.tyasi@ul.ac.za](mailto:louis.tyasi@ul.ac.za)

+27658015400

Спосіб визначення економічних вагових коефіцієнтів для ознак «вміст жиру» і «вміст білку» на основі розрахунку маржинального доходу

Шановний В.В.,

Якщо можете отримувати, тоді прохання надати нам рахунок на 72 тис. грн. В найменування робіт зазначити «Відшкодування витрат на утримання офісу проекту в період 01.01-01.06.2024»

З пов. А.

Hallo Natalja,

Шановний пане Богдане!

Звертаюся до Вас з приводу реалізації проекту An Evolutionary View to Understanding Affective States across Species (COST).

Я бачу Вас і Ваших колег серед учасників заявки і хотів би просто обмінятися контактами, бо я також у тому списку. Було б дивно, що учасники з України знають колег з ЄС і не знайомі між собою.

Як говорив координатор, необхідно визначитися з 2 management committee members from each country. У Вас є пропозиції з цього приводу? Чи контактували Ви з COST National Contact?

Можливо у Вас є більше інформації щодо початкових кроків з реалізації проекту. Прошу Вас поділитися нею, що б я не ставив зайвих запитань і не заважав Вам працювати.

В цілому, я розумію, що зазначена тематика Вам ближча, ніж мені, однак і для зоотехнії в цілому питання благополуччя є актуальними.

З повагою і сподіванням на плідну співпрацю,

Андрій Гетя

Радий буду відповісти на Ваші запитання

[I\\_ponkalo@inenbiol.com.ua](mailto:I_ponkalo@inenbiol.com.ua)

[bohdan.kotuk@gmail.com](mailto:bohdan.kotuk@gmail.com)

[kotykb@inenbiol.com.ua](mailto:kotykb@inenbiol.com.ua)

Вітаю Олександрє

[aatsepko@gmail.com](mailto:aatsepko@gmail.com)

[wi-12@kiew.auswaertiges-amt.de](mailto:wi-12@kiew.auswaertiges-amt.de) ————— Тschobotowa, Jewgenia

[la-1@kiew.auswaertiges-amt.de](mailto:la-1@kiew.auswaertiges-amt.de) ————— Aschfalk, Ansgar

[la-10@kiew.auswaertiges-amt.de](mailto:la-10@kiew.auswaertiges-amt.de) ————— Medved, Tetiana

Шановні колеги!

На заміну зустрічі, яка була запланована на 29.09 запрошуємо Вас взяти участь в виробничій нараді з реципієнтами проєкту FABU 26 серпня 2024.

Початок об 11:00 за київським часом.

<https://us02web.zoom.us/j/89801883495?pwd=eBes4wikFgRlXkxzK10cZzsKMamJ5r.1>

Meeting-ID: 898 0188 3495

Kenncode: 563680

З пов. А.

Hallo Herr Schüle,

Am 02. Oktober 2024 ist ein Welttag des Tierwohls. Unser Landwirtschaftsministerium zusammen mit Tiergesundheitsdienst (haben jetzt komplizierten Namen) möchte ein Webinar in Hybrid-Format organisieren und lädt dazu alle entsprechenden Projekte ein.

Ich hatte ein langes Gespräch mit Frau Viktoria Letz (Vertreterin des Swiss-Ukrainian Programms "Higher Value Added Trade from the Organic and Dairy Sector in Ukraine" (QFTP), welche im Projekt auch Tierwohlkomponente haben. Sie schlägt uns vor gemeinsam mit o.g. Behörden dieses Webinar zu mitorganisieren.

Sie fragt ob wir finanziell das unterstützen können (Erstattung der Kosten für Seminarraum, Catering, oder Verdolmetschung) oder ob wir internationalen Referenten anzubieten haben.

Oder wir einfach teilnehmen können. Oder andere Varianten.

Für Projekt insgesamt wäre es nicht schlecht so eine Aktivität auszuüben.

Zu ihrer Kenntnis unser Landwirtschaftsministerium hat jetzt vor, Tierwohlinpektoren auszubilden, die nach einem Jahr nach Kriegsende das Einhalten des Tierwohlgesetzes bei den Betrieben kontrollieren sollen. Dazu ist der Entwurf der Ordnung des Ministeriums vorbereitet indem die Anforderungen an Lehranstalten sowie die Liste der Fächer aufgelistet sind.

Was denken Sie dazu?

MfG, Andriy

З точки зору організації практики для нас важливими є два документи, на формування яких вплинув проєкт:

1. Положення про дуальну форму здобуття фахової передвищої та вищої освіти. Наказ МОН України від 13.04.2023 №426 (терміни «координатор від закладу освіти», «координатор від роботодавця», «куратор», «наставник» в п.6);

2. Положення про практичну підготовку здобувачів фахової передвищої освіти. Наказ МОН України від 02.05.2023 №510 (можливість проходження практики за кордоном, п.3.3)

## **Affective state assessment in the service of improved animal welfare**

Ukraine wants to develop agricultural production according to the principles of sustainability and resilience. For this reason, and in order to integrate into the European/global economic space, Ukraine is actively adapting its agricultural legislation to EU requirements. This also applies to regulations in the field of animal husbandry, in particular animal welfare.

Ukraine has adopted the Laws of Ukraine "On Veterinary Medicine" (1992), "On Wild Animals" (2002), and "On Protection of Animals from Cruelty" (2006), which stipulate the need to comply with the principles of animal welfare during their keeping. In Ukraine, regulatory documents have been developed to regulate the activities of animal welfare experts. However, the subjectivity of the person making such an assessment is a significant critical factor leading to misunderstandings with farm animal owners. Therefore, it is important to have objective tools for assessing the welfare of farm animals on the farm.

## **Scientific Background**

My field of interest is animal breeding and selection. Having held various scientific positions, I have participated in various research projects aimed primarily at improving animal productivity and increasing the production of animal products. However, recently, with the integration of Ukrainian science into the European scientific space, the issues of farm animal welfare and sustainable development of society have become a part of my interests, which is reflected in the topics of scientific publications.

We have conducted many surveys to determine the behaviour of Ukrainian consumers and farmers with regard to animal welfare issues.

I participated in some scientific activities regarding animal welfare issue: "Alternatives to castration and dehorning", ALCASDE/2008; "Innovative approaches in pork production with entire males - IPEMA", CA15215; "Happy animals for Sustainable production and consumption", Swedish Institute, Baltic Sea Cooperation, 01877/2021; "Sustainable animal production and animal welfare" 101083023 — SULAWE — ERASMUS EDU-2022-CBHE 2022-2025.



For me is interesting to participate in WG 3 or WG 2 to understand ситуації з зазначених питань та пошуку відповідей на них.

Understanding animals' affective states, а також affective state assessment є дві теми, які є ключами до переконання виробників та суспільства в необхідності запровадження спектру рішень на користь для забезпечення благополуччя тварин.

На основі даних попередніх опитувань, проведених в Україні we can try to develop a strategy for implementing an animal welfare compliance system and coordinate our actions with partners from other countries.

I received certificate of RISE analyst (Response-inducing sustainability evaluation) from Bern university of Applied Sciences та можу застосовувати цей інструмент для оцінки сталості ферм.

З окремих тем необхідно провести спільні дослідження, зокрема, для розробки objective tools for assessing the welfare of farm animals on the farm. Маючи контакти з українськими фермерами ми можемо отримувати різноманітні виробничі дані. Я сподіваюся, що робота в рамках проекту збагатить всіх учасників новими ідеями.

It is interesting for me to participate in WG 3 or WG 2 to understand the situation on these issues and to find answers to them.

"Understanding the affective states of animals" and "Assessment of affective states" are two topics that are key to convince producers and society to implement a number of solutions for the benefit of animal welfare.

Based on the data from previous surveys conducted in Ukraine, we can try to develop a strategy for implementing an animal welfare compliance system and coordinate our actions with partners from other countries.

Joint research should be conducted on certain topics, in particular to develop objective tools for assessing the welfare of farm animals on the farm. Having contacts with Ukrainian farmers, we can obtain a variety of production data. I hope that the work within the project will enrich all participants with new ideas.

I received a certificate as a RISE analyst (Response-inducing sustainability evaluation) from the University of Applied Sciences in Bern and can use this tool to assess the sustainability of farms.

0665977073

Валентина Полторак

DECIDE

Conferenz poultry 19.10

<https://us02web.zoom.us/j/87955384212?pwd=1edj95oYQt5GJVTF9Fs0OyMBPHRij a.1>

Перспективи удосконалення селекційного процесу у тваринництві України з застосуванням математичних алгоритмів та інструментів штучного інтелекту.

## Питання до НУБіП

WP1

- Payment of next instalment. Money request. (форму пришло Сара).
- Declaration for depreciation costs (NUBiP) (документ про використання техніки для переведення коштів за амортизацію)
- Declaration for employment (наказ про залучення співробітників до виконання проекту)

WP2

- назвати дати проведення відкритих лекцій по модулям для того, що б іноземні партнери змогли почути як лекція проводиться. (одна лекція на модуль)
- надати якесь підтвердження (витяг з рішення вченої ради чи щось подібне) про інтеграцію розроблених модулів до навчального процесу. Наприклад Наказ про запровадження модулів.
- надіслати Module toolboxes до кожного модуля
- надати довідку про підготовку до мобільності студентів

## Разом до спільної мети. 2-га Конференція українсько-німецьких проєктів Програми двостороннього співробітництва (ВКР)

Вже стало традицією, що представники всіх українсько-німецьких проєктів зустрічаються раз у рік для обміну думками з обраних ключових тем та для зміцнення мережевої взаємодії між проєктами.

В цьому році 2-га Конференція українських проєктів Програми двостороннього співробітництва Федерального міністерства сільського господарства та продовольства Німеччини (ВКР) проходила з 10.09 до 11.10.2024 року включно у Любліні, Польща.

Цьогорічна зустріч буда присвячена обговоренню питань відновлення аграрного сектору України, перспективам вступу до ЄС, ролі жінок в українському сільському господарстві та допомозі українсько-німецьких проєктів у вирішенні зазначених питань.

Цього року у заході взяли участь понад **80 учасників** з України та Німеччини. Конференції була майданчиком для обміну думками з обраних ключових тем та зміцнення мережевої взаємодії між проєктами.

Decision of Academic Council of NUBiP about integration of 3 Modules into curricula

Dear Sara,

herewith I am sending you avtuall MASTER CURRICULA AND TRAINING PROGRAMS Reviewed and approved by the Academic Council of NULES of Ukraine from 29.05.2024 (protocol № 12) (link from the official university's website bellow).

[https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/katalog\\_magprogram\\_angl\\_2024\\_tom\\_2\\_na\\_sayt.pdf](https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/katalog_magprogram_angl_2024_tom_2_na_sayt.pdf)

There are all university curriculums. Thus, you can find our modules (Animal Welfare; Digital animal husbandry; Sustainable animal husbandry) on pages 182 and 183.

See: Optional components of EPP ( OC 5 Digital animal husbandry, OC 7 Animal Welfare, OC 25 Sustainable animal husbandry).

Kind regards Mykhailo

Характеристика нинішньої ситуації в окремих навчальних центрах професійно-технічної освіти в Україні

Характеристика ситуації в навчальних центрах

Beschreibung der aktuellen Situation an ausgewählten staatlichen Lehrzentren für die berufliche Ausbildung in der Ukraine

Beschreibung der aktuellen Situation in staatlichen Lehrzentren